Porównanie tłumaczeń II Machabejska 8:3

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | aby zlitował się nad zniszczonym miastem, które miano zrównać z ziemią, aby usłyszał wołającą do Niego krew, |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | aby zlitował się nad zniszczonym miastem, które było bliskie zrównania z ziemią; aby usłyszał krew wołającą do Niego; |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | і помилував знищене місто, яке мало що не зрівнене з землею, і вислухав кров, що до нього кличе, |